

# PASSION

MAGAZINE GRUE PALFINGER

# 16

## EFFICACITÉ

Nouvelles possibilités  
d'intervention avec la  
PK 135.002 TEC 7

## INNOVATION

Systèmes innovants  
MEXT, WEIGH et TOOL

## FIABILITÉ

Le SAV en Allemagne



# SOMMAIRE

# ÉDITORIAL



- 04 **PK 135.002 TEC 7**  
Quand force de levage et charge utile font la paire
- 06 **MEXT ET WEIGH**  
Systèmes innovants
- 08 **MFA-JIB**  
TOOL
- 10 **PK 165.002 TEC 7**  
Un modèle de réussite
- 12 **FANSHOP**  
[shop.palfinger.com](http://shop.palfinger.com)
- 14 **HPSC-PLUS LOAD**  
Surveillance de la stabilité
- 16 **RAPPORT DE SAV**  
Allemagne
- 18 **PK 110002 SH**  
Utilisation en milieu maritime



## CHERS PARTENAIRES ET AMIS DE PALFINGER !

Nous ne réfléchissons pas en termes de produits, mais de solutions. Chez PALFINGER, lorsque nous planchons sur des innovations, la première question que nous nous posons toujours est de savoir comment nous pouvons faciliter le travail à nos clients. Il s'agit d'efficacité, de sécurité et de confort – et donc toujours de l'amélioration de la rentabilité de votre entreprise.

La nouvelle grue PK 135.002 TEC 7 est un véritable modèle de ce que le terme innovation signifie pour nous. Cette grande grue est légère, mais puissante. Elle est conçue de telle sorte qu'un camion à cinq essieux de 40 tonnes puisse encore transporter jusqu'à huit tonnes de charge utile sans dépasser les restrictions de poids. Les avantages en exploitation sont énormes. La PK 135.002 TEC 7 est de ce fait incroyablement polyvalente – tout comme les interventions de nos clients. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans notre « histoire à la Une ».

Au fait, le premier modèle de notre série TEC fut présenté en 2015 avec la PK 165.002 TEC 7. Elle est actuellement en service chez nos clients dans 16 pays européens ainsi qu'aux États-Unis, au Canada et en Asie. Une véritable histoire à succès dont nous sommes fiers.

Nos innovations MEXT, WEIGH et TOOL illustrent elles aussi notre réflexion en termes de solutions. Ces systèmes intelligents assistent l'opérateur dans des situations difficiles et contribuent ainsi à la rapidité et à la sécurité. Vous trouverez de plus amples informations concernant les possibilités de ces innovations à partir de la page 6.

Et comme les vrais passionnés aiment montrer leur enthousiasme, notre boutique en ligne « Fanshop » PALFINGER est, depuis peu, également ouverte aux clients finaux.

Je vous souhaite une passionnante lecture. Vous trouverez ici assurément de nombreuses suggestions qui vous permettront de relever vos potentiels d'efficacité.

**Martin Zehnder**  
(Membre du directoire - Président LAND)

**MENTIONS LÉGALES :**  
Propriétaire, directeur de publication, éditeur : PALFINGER AG, Lamprechtshausener Bundesstraße 8, A-5101 Bergheim/Autriche, Téléphone : +43 (0) 6 62/2281-0, [www.palfinger.com](http://www.palfinger.com) | Marketing : Hubert Meschnark, Hannes Hemetsberger, Anita Edtbauer | **UNE INFORMATION DESTINÉE AUX CLIENTS ET PARTENAIRES DE PALFINGER** | Informations produits : Anna Firsova, Michael Völker | Photos : PALFINGER AG | **CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ :** toutes les données ont été soigneusement recherchées et compilées. Les auteurs, la rédaction et le directeur de publication déclinent toute responsabilité en ce qui concerne l'exactitude et l'intégralité du contenu ainsi que pour les modifications intervenues depuis la publication. La reproduction et le traitement électronique ne peuvent être faits sans l'autorisation expresse du directeur de publication. Pour des raisons de lisibilité, les termes relatifs aux personnes comme « collaborateur » sont considérés comme neutres. Le magazine PASSION N° 16 est disponible en allemand, anglais, espagnol, italien, néerlandais et français. Sous réserve d'erreurs d'impression et de composition. Situation : avril 2018

**PALFINGER enrichit sa vaste gamme de produits d'un nouveau modèle de la série TEC dans le segment des grues de gros tonnage. La nouvelle grue PK 135.002 TEC 7 impressionne par sa puissance de levage élevée par rapport à son poids propre. Dotée d'un système sophistiqué de capteurs et pouvant être équipée de trois Fly-jibs différents, elle ouvre des possibilités d'intervention complètement inédites.**

La grue PK 135.002 TEC 7 se démarque par sa grande polyvalence. Qu'il s'agisse de soulever des charges lourdes, de réaliser des travaux de montage de haute précision ou d'effectuer des interventions nécessitant des grandes portées, la PK 135.002 TEC 7 se prête à toutes les applications. La grue est idéale pour réaliser des tâches telles que la manipulation de conteneurs, la mise en place d'ascenseurs ou des travaux de toiture.

*levage malgré une forte réduction du poids propre. La comparaison avec la concurrence (en grisé) s'avère elle aussi particulièrement intéressante : les modèles classés par les concurrents dans la catégorie des 135 tonnes tonnes-mètre ne peuvent pas rivaliser avec la PK 135.002 TEC 7. L'un des deux modèles est légèrement plus puissant en position déployée, alors que l'autre se distingue en utilisation rapprochée, mais le modèle de PALFINGER prouve sa supériorité sur la totalité de la portée avec un couple de levage constamment supérieur.*

L'objectif poursuivi lors de la conception de la PK 135.002 TEC 7 était de concevoir une grue de chargement pour camion offrant une charge utile optimisée. Sur un camion à 4 essieux avec un PTAC de 32 t, la charge utile est de 2 500 kg à 3 000 kg. Sur un camion à 5 essieux avec un PTAC de 40 t, elle peut atteindre 8 000 kg.

L'utilité pour le client est évidente : aucune autorisation pour transports exceptionnels avec véhicules d'accompagnement n'est nécessaire et des limitations d'itinéraires n'ont plus lieu d'être, mais le client dispose malgré tout d'un véhicule à usage universel avec charge utile.

La portée de la grue PK 135.002 TEC 7 peut être étendue à l'aide de trois modèles de bras articulés supplémentaires : les fly-jibs PJ 240, PJ 190 et PJ 150.

De conception entièrement nouvelle, les fly-jibs PJ 190 et PJ 150 présentent le même profil en P connu que le fly-jib PJ 240. Le lancement de production est prévue au premier trimestre 2018. La grue pourra être équipée des versions PJ 190 et PJ 240. Le PJ 150 sera disponible à partir du second semestre 2018.

La grue PK 135.002 TEC 7 est équipée des nouvelles options innovantes MEXT, WEIGH et TOOL. Le dispositif MEXT permet au système de capteurs de détecter et de surveiller une ou deux rallonges mécaniques, et de les intégrer ainsi dans la surcharge. Le dispositif WEIGH permet à l'opérateur de peser directement la charge avec la grue et d'avoir ainsi un aperçu des positions auxquelles il peut soulever la charge. Pour terminer, l'option TOOL permet de prendre en compte différents appareils supplémentaires reliés par raccordement multifonctionnel (MFA) dans le calcul de la limite de stabilité de la grue.

De plus, l'opérateur de la grue peut recourir à de nombreuses options qui lui sont déjà connues telles que P-Fold, DPS-C ou encore HPSC-Plus GEOM. Le système d'assistance P-Fold permet à l'utilisateur de réaliser le dépliage et repliage de la grue aisément d'un simple mouvement des doigts. Le système de commande intelligent assure la coordination des mouvements de la grue et des fly-jibs jusqu'à la position de travail définie auparavant. Le processus se fait de manière confortable et rapide grâce à la commande semi-automatique.

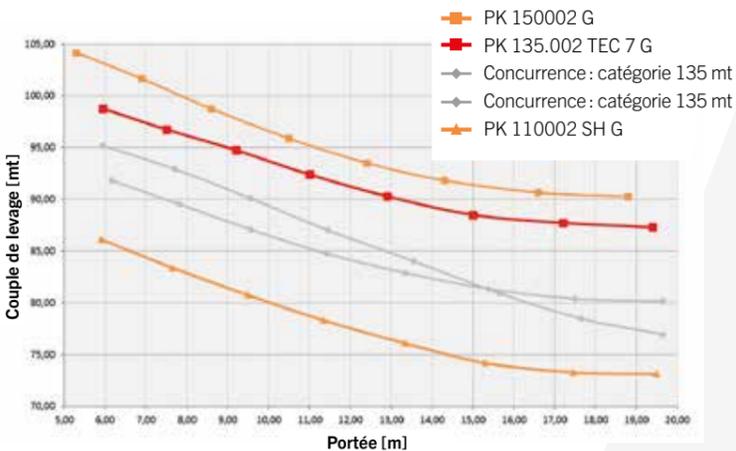
L'option DPS-C permet une augmentation disproportionnée de la puissance de levage au niveau du fly-jib grâce au calcul précis des centres de gravité de la charge et du poids propre. De manière similaire, l'option HPSC-Plus GEOM

# FORCE DE LEVAGE COMBINÉE AVEC LA CHARGE UTILE

Lors de sa conception, la priorité a été accordée au maintien d'un poids propre faible. Si on la compare à la PK 150002, modèle qui a fait ses preuves depuis des années, deux caractéristiques de la PK 135.002 TEC 7 sautent immédiatement aux yeux : son poids propre inférieur de 2 000 kg et sa puissance de levage supérieure. À quoi ces différences sont-elles dues ?

Avant tout à sa construction toujours légère, et notamment à son profil en P. La possibilité d'équiper la grue d'un système sophistiqué de capteurs permet d'en accroître considérablement la puissance de levage, grâce à des dispositifs révolutionnaires tels que l'option DPS-C.

Par ailleurs, sa similitude avec la grue PK 165.002 TEC 7 n'est qu'apparente. La PK 135.002 TEC 7 est de conception entièrement nouvelle et ne reprend aucun des composants de la PK 165.002 TEC 7. En effet, s'il est tout à fait possible de concevoir deux grues de catégorie de levage différente à partir d'un même concept technique dans la catégorie des 20 ou 30 tonnes-mètre en augmentant la qualité ou l'épaisseur des matériaux, il n'en va pas de même dans la catégorie des 100 à 130 tonnes-mètre.



*En comparaison directe, il apparaît que pour ce qui est de la force de levage, la nouvelle PK 135.002 TEC 7 (en rouge) se positionne dans le tiers supérieur entre les deux modèles PK 150002 et PK 110002 SH (en orange) des anciennes séries. C'est le recours à des innovations internes comme le profil en P qui permet cette augmentation du couple de*



optimise la surveillance de la stabilité de la grue en prenant en compte la portée de la grue. Lorsque le véhicule n'est pas complètement stabilisé ou que la portée est moindre, la force de levage s'en trouve considérablement augmentée.

**La PK 135.002 TEC 7, une grue polyvalente aux possibilités d'intervention multiples.**

# SYSTÈMES INNOVANTS MEXT ET WEIGH



En commercialisant la nouvelle grande grue PK 135.002 TEC 7, PALFINGER en a également profité pour introduire les deux innovations système MEXT et WEIGH. Il s'agit de nouvelles options supplémentaires qui caractérisent les modèles de la série TEC comme des appareils intelligents de haute technicité.

**MEXT – « MANUAL EXTENSION » (EXTENSION MANUELLE)**

Neuf extensions hydrauliques sur le bras articulé ainsi que six extensions hydrauliques sur le fly-jib représentent une variante d'équipement possible des modèles TEC, laquelle permet déjà d'atteindre une portée considérable. Si l'application l'impose, il est possible d'utiliser une ou deux rallonges mécaniques sur le fly-jib, lesquelles apportent un gain de portée supplémentaire. Le système de mesure de longueur de sortie des extensions (disponible en option) de la grue et du fly-jib permet à présent d'intégrer des rallonges mécaniques dans la protection contre les surcharges sans utilisation de peson.

**WEIGH – QUAND LA GRUE SERT DE SYSTÈME DE PESAGE**

Les grues PALFINGER sont utilisées pour des applications de différents types, qu'il s'agisse de soulever une charge sur un toit d'immeuble ou de déplacer des machines lourdes. Cela inclut également des interventions où le poids de la charge est inconnu ou mal indiqué. Une grue qui atteint ainsi les limites de sa force de levage peut retarder l'exécution de la commande et amener à une insatisfaction client.

L'option WEIGH offre à présent une fonction de pesage directement sur la grue. Après un bref tarage, la charge peut être soulevée et pesée avec une précision de +/-5 %. Il est également possible d'additionner les charges en un poids total, ou de les soustraire de ce dernier, les dix dernières opérations de pesée étant enregistrées avec la date et l'heure. Cette fonctionnalité offre un avantage supplémentaire lorsqu'il s'agit d'« obtenir une vue d'ensemble ». Pour l'opérateur, cela veut dire qu'il sait, avant même de commencer à lever la charge, s'il pourra atteindre la portée nécessaire depuis sa position actuelle ou s'il doit déplacer le camion à un autre endroit – et ce même lorsque le poids n'est pas clairement indiqué.



Une ou deux rallonges mécaniques peuvent être intégrées dans la protection contre les surcharges



Le dernier résultat pesé est affiché au-dessus du poids total.



Il est possible d'afficher un aperçu des dix dernières opérations de pesage (représentation par icônes).

# MFA-JIB

L'augmentation de la portée maximale et la flexibilité lors des opérations en hauteur étaient les principaux objectifs lors du développement du nouveau MFA-Jib. Et le résultat est de taille ! Le MFA-Jib permet d'augmenter la portée de près de 5,5 mètres. Le réglage angulaire optionnel entre +20 et -60 degrés permet de travailler au-dessus des rebords gênants qui, jusqu'à présent, amenaient la grue à ses limites.

Il réunit ainsi les avantages d'une extension mécanique et la souplesse d'un fly-jib et élargit le rayon d'action de la grue.

La construction compacte au poids optimisé – le MFA-Jib pèse 100 kg dans sa version de base – offre une capacité maximale de 350 à 650 kg. En option, le JIB peut également être utilisé avec un treuil.

La condition prérequis pour le raccordement du MFA-Jib à la grue ou au fly-jib est la présence de l'adaptateur multifonctions, en abrégé MFA, qui est disponible sur toutes les nouvelles grues et fly-jib avec profil en P.

L'intégration prescrite dans le système électronique de contrôle de la stabilité HPSC de la grue est réalisée par le biais de la nouvelle fonctionnalité du logiciel TOOL.

L'interface MFA normalisée permet un montage et un démontage ergonomique, rapide et aisé du MFA-jib et des autres équipements supplémentaires tels que les nacelles de travail, les têtes de poulie, les suspensions de charge ou de la nouvelle flèche de montage avec une capacité de 3 000 kg.



Sur les grues avec profil en P, l'option TOOL permet de prendre en compte dans le calcul de la limite de stabilité différents appareils supplémentaires reliés par l'adaptateur multifonction (MFA).

Le MFA-Jib est le complément parfait de la PK 200002 L SH avec PJ 300 - Josef Lierzer est l'un des premiers opérateurs à avoir utilisé le nouveau MFA-Jib.



MFA - Attachement de nacelle

MFA - Tête de poulie

MFA - Suspension de charge

MFA - Flèche de montage

# UN MODÈLE DE RÉUSSITE : LA PK 165.002 TEC 7



Le premier modèle de la nouvelle série TEC, la PK 165.002 TEC 7, est disponible depuis fin 2015. Un nombre important de ce modèle a été vendu dans 16 pays à travers l'Europe ainsi qu'aux États-Unis, au Canada et en Asie.

Plusieurs de ces grues ont ici été assemblées au PALFINGER MCC, le Mounting Competence Center, où sont réalisées des options telles que différentes variantes de plateau, une béquille avant ou des caisses à outils. L'assemblage complet en usine permet de garantir un montage parfaitement adapté. Vu le faible PTAC de moins de 32 t et l'électronique de commande de haute technicité de la série TEC, la PK 165.002 TEC 7 est à juste titre un modèle très apprécié dans le monde des grues de gros tonnage. PALFINGER se réjouit des années de réussite à venir avec la PK 165.002 TEC 7 !



# SHOP.PALFINGER.COM

Qu'il s'agisse de vestes, de montres, de casques de protection ou de collectionner des maquettes de grue : la boutique en ligne « PALFINGER Fanshop » est désormais accessible aux clients finaux.

Le véritable passionné souhaite montrer son enthousiasme. C'est vrai pour les supporters d'une équipe de football ou de hockey sur glace, mais aussi pour les adeptes de la marque PALFINGER. La boutique en ligne pour les clients finaux PALFINGER est remplie d'articles attrayants pour les adeptes, les collègues, la famille et les amis qui se laissent gagner par la passion. Depuis quelques temps, la boutique Fanshop est accessible en ligne 24h/24.

Le choix est énorme : vous y trouverez les maquettes des grues, des objets de collection haut de gamme. Elles correspondent à leurs grandes sœurs jusque dans les moindres détails et sont un véritable attrait dans chaque vitrine ou sur le bureau. La PK 200002 L SH est elle aussi présente parmi les maquettes, tout comme la PK 100002

et, bientôt, les crochets. Votre bureau sera équipé de calendriers, des tasses, des stylos ou de pratiques clés USB dans le design PALFINGER.

Des vestes matelassées pour le sport, avec le logo PALFINGER, font partie des produits les plus populaires de la boutique. Même pendant les loisirs, on peut ainsi toujours rester à l'avant-garde de la mode. Les vestes sont non seulement de très bonne qualité, mais offrent aussi un excellent rapport qualité/prix. Des T-Shirts, sacs à dos, sacs de sport, lunettes de soleil, parapluies, canifs ou lampes de poche équipent les passionnés pour toutes les situations de la vie. Bien évidemment, la boutique « Fanshop » propose également des vêtements de travail et de protection, par exemple des gilets de sécurité et des casques de protection.

Et pour celui qui veut porter PALFINGER à son poignet, la gamme de produits propose aussi un modèle de montre de haute qualité.

Et n'oublions pas les jeunes passionnés : pour eux nous avons prévu une grenouillère avec une grue jouet, une peluche ou encore le jeu de société PALFINGER.

La boutique shop.palfinger.com possède tout ce qui fait battre le cœur des passionnés !



**CASQUETTE EN COTON**  
Matériau : 100 % coton  
Détails : avec fermoir en métal

Terre KW-00489+PA  
Mer KW-00489+MA



**MONTRE HOMME**

Boîtier argent brossé, Lunette noire, Cadran noir, aspect carbone, Fonction chronomètre, affichage 24h, Mouvement japonais de qualité, Fond du boîtier en acier vissé, Étanche 10 ATM (100 m), Verre minéral, Bracelet à motif carbone noir (fermoir en acier), Diamètre du boîtier : 48 mm KW-00553



**VESTE LÉGÈRE**

Veste matelassée légère avec rembourrage en polyester, modèle pour femmes cintré

Terre : Homme KW-00579+TAILLE Homme KW-00579-MA+TAILLE  
Femme KW-00579W+TAILLE Femme KW-00579W-MA+TAILLE  
Tailles : S-XL Tailles : S-XL



**LEATHERMAN ORIGINAL**  
Matériau : 100 % acier inoxydable, avec étui en cuir  
Détails : avec 17 outils

KW-00022



**PK 200002 L SH**  
avec treuil, échelle : 1/50

MAN KW-200002+MAN  
SCANIA KW-200002+SCANIA

# LE DÉMULTIPLI- TEUR DE PORTÉE

Le dispositif de surveillance de la stabilité innovant HPSC-Plus LOAD de PALFINGER calcule la portée optimale de la grue de chargement pour des véhicules à chargement variable et pour tous les types d'intervention.

À une époque où il faut être toujours plus efficace, plus rentable et plus rapide, une portée étendue de quelques mètres avec la même

grue de chargement constitue un avantage décisif dans le travail quotidien. Le dispositif HPSC-Plus LOAD, une fonction supplémentaire du dispositif de surveillance de stabilité : HPSC, réalise cet exploit. « Ce module innovant prend également en compte l'inclinaison et réagit ainsi de façon flexible à l'état de chargement du camion. Il calcule la limite de charge maximale pour l'état chargé et déchargé », explique Michael Völker de PALFINGER. « Le système optimise ainsi automatiquement la limite de charge, et donc la portée, pour toutes les situations. D'autres systèmes sont efficaces soit avec chargement, soit sans. Nous pouvons faire les deux, ce qui est unique. ».

PALFINGER elle-même ne peut pas défier les lois de la gravité, mais les techniciens du fabricant de grues sont parvenus, grâce à des concepts novateurs, à repousser les limites du faisable sans porter atteinte à la stabilité. Leur secret : faire appel à deux systèmes au lieu d'un. En plus de la limite de stabilité définie par HPSC, le dispositif HPSC-Plus LOAD intègre l'inclinaison comme facteur. En effet, la limite de charge d'un camion vide n'est pas la même que celle d'un véhicule chargé de plusieurs palettes de matériau de construction. HPSC-Plus LOAD tient compte de ce chargement variable et calcule une deuxième limite de charge à partir de l'inclinaison. HPSC et HPSC-Plus LOAD se complètent et se relaient automatiquement en fonction des besoins pour assurer la surveillance de la stabilité.

L'opérateur n'a pas besoin d'activer ou de désactiver manuellement le module LOAD.

Le dispositif HPSC-Plus LOAD constitue ici la première pièce d'un système modulaire innovant permettant aux utilisateurs d'adapter précisément la surveillance de la stabilité en fonction de la situation d'intervention. Le deuxième module HPSC-Plus FSTAB permet une surveillance des vérins d'appui sur les modèles de la série TEC 7. Enfin, la mesure de la longueur au niveau du système d'extension des modèles TEC 7 rend possible une prise en compte des centres de gravité du système d'extension et de la charge dans le calcul de la stabilité. Cette fonction, HPSC-Plus GEOM, constitue le troisième et dernier module du concept HPSC-Plus.

## INNOVATIONS SUR LES MODÈLES DE LA SÉRIE SLD

HPSC-Plus LOAD est déjà disponible pour tous les modèles SH et TEC 7 avec la radiocommande PALcom P7. Avec l'introduction de la nouvelle génération PALTRONIC et la révision qui en résulte de la série SLD, HPSC-Plus LOAD est également disponible en option sur les modèles de la série SLD.

L'amélioration du système PALTRONIC permet également l'utilisation d'autres nouvelles fonctions sur les grues SLD. Par exemple une augmentation de puissance commutée automatiquement en fonction de l'application, ou encore un avertisseur visuel qui signale que la surcharge critique a été atteinte et qui peut être utilisé comme une alternative au traditionnel klaxon. La butée de pivotement en douceur constitue une autre fonction de confort, laquelle est réalisable grâce à la réduction de vitesse électronique.

Plus d'informations à propos de ces innovations suivront bientôt.



## HPSC-PLUS LOAD EN BREF

### RENTABILITÉ SUPÉRIEURE EN SERVICE

- Exploitation maximale de la zone de travail possible en fonction du chargement du véhicule (vide, partiellement chargé, pleine charge). Lorsque le véhicule est chargé, l'inclinaison est prise en compte pour déterminer l'augmentation des performances de la grue ; à vide également, le système détermine les performances maximales.
- Prise en compte de la stabilité effective grâce à l'adaptation du système aux possibilités réelles du véhicule. Grâce au processus de configuration initiale assisté exhaustif, le système présente toujours des performances identiques. D'autres systèmes modifient fortement leur comportement en fonction du degré d'appui.
- Pas de postcalibrage pendant l'intervention

### FACILITÉ D'EMPLOI

- L'opérateur n'a pas besoin d'activer et de désactiver manuellement le module LOAD
- Consultation directe du statut actuel sur la radiocommande PALcom P7

### EXPLOITATION SÛRE DE LA GRUE

- Que seul le dispositif HPSC soit activé ou que HPSC-Plus LOAD le soit également : la stabilité est toujours calculée automatiquement par la protection électronique contre les surcharges de la grue.

### APPLICATIONS

- Utilisation du grappin : gravelage d'une tranchée de canalisation sans déplacement du véhicule
- Transport de matériaux de construction : déchargement optimisé des palettes avec prise en compte du chargement
- Travaux de montage : déchargement vers l'avant au-dessus de la cabine. Un chargement individuel sur le camion fait office de poids de lest permettant d'augmenter la portée.



Lorsque le camion est vide, la palette peut être soulevée à 11 m



Lorsque le camion est à moitié chargé, la portée de levée augmente de 6 m

# L'ENGAGEMENT PORTE SES FRUITS

S-Tech à Endingen fait partie des principaux partenaires de SAV de PALFINGER. Il est vrai que l'initiative « Le progrès grâce au SAV » a nécessité des investissements pour l'entreprise, mais qui ont porté leurs fruits à la fois pour S-Tech et ses clients.

« Quand je suis sur le chantier et que quelque chose casse, j'ai besoin d'un interlocuteur fiable qui réagit rapidement. ». Klaus Dinger, Directeur-gérant de la société de location de grues Dinger Baukran Service, sait en qui il peut avoir confiance : depuis des années, il

collabore avec la société S-Tech, créée par Edgar et Frank Stiegeler. L'entreprise d'Endingen est un partenaire SAV de PALFINGER et s'est spécialisée dans la maintenance, la réparation et les superstructures des grues de chargement PALFINGER.

Il y a quelques temps à peine, Klaus et Mike Dinger ont acheté une PK 165.002 TEC 7 pour leur société de location et ont ainsi élargi leur parc de véhicules dans le domaine des grues de gros tonnage. C'est S-Tech qui est responsable du montage, du SAV et de la maintenance. Klaus Dinger évalue la fiabilité et la compétence du partenaire de SAV : « Je sais que je peux les appeler n'importe quand pour obtenir des réponses à mes questions. ». Quand quelque chose coïncide sur le chantier, les techniciens S-Tech prennent leurs caisses à outils et viennent réparer l'engin le plus rapidement possible. Le dépannage est une prestation tout à fait normale pour S-Tech.

« La disponibilité des engins et des machines est aujourd'hui l'aspect le plus important pour les clients. Notre objectif est toujours de proposer rapidement une solution au problème », déclare Frank Stiegeler, co-fondateur et chef d'atelier de S-Tech : « En cas d'urgence, nous y travaillons même la nuit ou ajoutons des équipes supplémentaires de weekend. ». S-Tech se concentre entièrement sur le travail sur la grue : « L'un de nos principaux avantages ré-

side dans le fait que nous assurons à la fois l'assemblage et le SAV des grues », précise Edgar Stiegeler. Les ressources peuvent ainsi être déplacées en fonction du besoin, et en même temps les clients bénéficient d'un savoir-faire supplémentaire par les techniciens. La formation ainsi que la formation continue ont toujours occupé une place de premier rang chez S-Tech.

La collaboration avec PALFINGER a commencé en 2002. Edgar et Frank Stiegeler étaient alors des prestataires indépendants dans le secteur de la carrosserie et du SAV. « Nous avons loué un petit hangar, il n'y avait pas de fenêtres et pas de chauffage », se souvient Edgar Stiegeler. La société compte aujourd'hui 17 employés et fait partie des principaux partenaires de SAV de PALFINGER. Lorsque le fabricant de grues a, il y a trois ans, redéfini le profil exigé pour un partenaire de SAV avec l'initiative « Le progrès grâce au SAV », S-Tech a décidé d'engager les investissements nécessaires à cet effet. Un nouveau hangar a été acheté en 2014 ; celui-ci offre beaucoup d'espace pour l'atelier et pour les prestations offertes. Une salle de formation est disponible pour la formation des opérateurs. Il est vrai que l'initiative de SAV a imposé un investissement, mais elle a en même temps apporté des avantages qui ont permis de relever les défis. L'entreprise s'est bien développée et les clients sont satisfaits. Les partenaires de SAV bénéficient de remises sur les pièces de rechange et d'un programme de formation pour leurs employés. Pour M. Stiegeler, c'est la bonne voie : « Les performances doivent finalement se rentabiliser. ». Edgar et Frank Stiegeler voient leur bon travail récompensé au travers de l'initiative de SAV. Ou comme le souligne Klaus Dinger : « La collaboration avec les gars de S-Tech fait vraiment plaisir. ».



# UTILISATION EN MILIEU MARITIME

## PK 110002 SH

« La PK 110002 SH nous permet de travailler n'importe où et en toute autonomie, de jour comme de nuit ! »

Depuis 1922, la société néerlandaise VCU (Visserij Coöperatie Urk), dont le siège social se trouve au lac de l'IJssel, est un nom important dans le monde maritime. Les prestations comme la transformation de navires, la production d'énergie ou les travaux de dragage ne sont pas les seuls services proposés par VCU. La société propose également des marchandises comme du gaz, de l'huile et des lubrifiants afin de compléter son offre déjà large. « En tant que coopérative, nous travaillons de manière innovante afin que nos membres, nos partenaires et nos clients puissent profiter de notre service incomparable, de notre savoir-faire maritime et de notre fiabilité. »

VCU utilise actuellement quatre grues de chargement PALFINGER. La PK 110002 SH avec extension G, qui a été livrée récemment, a été montée sur un camion Scania à quatre essieux et équipée de différentes options maritimes. Une combinaison d'acier inoxydable et de composants galvanisés permet l'utilisation malgré le contact avec l'eau salée. Concrètement, ce sont ici des caisses à outils fabriquées sur mesure, un grand réservoir à huile hydraulique, une béquille avant renforcée et un ballast amovible qui ont été installés. Deux vannes pour les engins hydrauliques supplémentaires et le circuit hydraulique sur la semi-remorque qui transporte de grands enrouleurs de tuyau pour le câblage des bateaux de pêche viennent compléter l'équipement.

Avec une grande grue comme la PK 110002 SH, VCU est paré pour toutes les missions – un niveau d'efficacité très difficile à dépasser.



QUICONQUE TRAVAILLE  
**AUX LIMITES** DOIT POUVOIR  
S'EN REMETTRE À QUELQU'UN  
QUI CONNAÎT CES LIMITES.  
**HPSC-PLUS LOAD**

Le nouveau dispositif HPSC-Plus LOAD permet à la grue de prendre en compte le chargement du véhicule dans le calcul de la stabilité. La portée peut-être ainsi optimisée à tout moment. Vous pouvez travailler plus vite et plus loin et ce de manière flexible tout en étant en sécurité. Il n'y a pas plus efficace.

**LIFETIME EXCELLENCE**

